

WICHTIG! Sicherheitswarnung 3M (Peltor) X4A / X4P3

Kramp-Artikelnummern PEX4A / PEX4P3E

Sehr geehrter Kunde,

Nach unseren Unterlagen haben wir in den letzten Jahren **3M (Peltor) X4A und/oder X4P3** an Sie geliefert. Kramp-Artikelnummern PEX4A/PEX4P3E. Der Hersteller hat uns auf ein mögliches Qualitätsproblem aufmerksam gemacht, das leider gegeben sein kann. Als Sofortmaßnahme haben wir all unsere Bestände überprüft, alle betroffenen Artikel separiert und an unseren Lieferanten zurückgeschickt. Wir bitten Sie dringend, die Anweisungen in diesem Schreiben zu befolgen.

Dies sind Artikel, die zwischen März 2020 und September 2022 hergestellt werden. Diese können an der Außenseite bereits Risse aufweisen. Diese dürfen nicht mehr verwendet werden, sondern müssen vernichtet werden, auch wenn (noch) keine Risse sichtbar sind.

Sie sollten die Verwendung sofort einstellen und die beiliegenden Anweisungen so schnell wie möglich befolgen. Bitte informieren Sie auch Ihre Kunden, an die Sie die Artikel verkauft haben, und fordern Sie sie auf, das Gleiche zu tun.

Identifikation:

Modellnummer [Modell] und Herstellungsdatum [Mfg.] Monat/Jahr wie auf dem Artikel angegeben:



Erforderliche Maßnahmen

1. Bitte lesen Sie dieses Schreiben sorgfältig durch und leiten Sie es gegebenenfalls an Ihre(n) Kunden weiter.
2. Überprüfen Sie Ihre Artikel auf die Modellnummer [Modell] und das Herstellungsdatum [MfG], wie in der Abbildung oben gezeigt. Artikel mit der Modellnummer **X4A und/oder X4P3**, die **zwischen 03/2020 - 09/2022** hergestellt wurden, dürfen nicht mehr verwendet werden.
3. Tragen Sie die Gesamtzahl der Artikel auf dem beiliegenden Formular ein und füllen Sie die restlichen Angaben aus.
4. Vernichten Sie alle (möglicherweise) betroffenen Artikel so, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Machen Sie Fotos von den zerstörten Artikeln, auf denen die Modellnummer und das Produktionsdatum zu erkennen sind.
5. Bitte senden Sie dieses Formular inkl. Fotos ausgefüllt **bis zum 22.07.2024** an die in der E-Mail genannte Kontaktperson.
6. Wir werden Ihnen dann die Ersatzartikel kostenlos zusenden.

RECALL-24005 3M
DECLARATION OF DESTRUCTION

1. NAME OF SIGNEE:

2. DECLARES ON BEHALF OF THE FOLLOWING COMPANY:

3. THAT AT THE REQUEST OF KRAMP THE FOLLOWING HAS BEEN DESTROYED:

PRODUCT NUMBER:	
BATCH NUMBER:	
QUANTITY:	

4. SIGNATURE:

5. DATE:

<p>English (EN) DECLARATION OF DESTRUCTION 1.Name of the signee... 2.Declares on behalf of the following company... 3.THAT AT THE REQUEST OF KRAMP THE FOLLOWING HAS BEEN DESTROYED: (product number; batch number; quantity; please tick what applies) 4. Signature... 5. Date...</p>	<p>Nederlands (NL) VERKLARING VAN VERNIETIGING 1. Naam van de ondertekenaar... 2. Verklaart namens het volgende bedrijf... 3. DAT OP VERZOEK VAN KRAMP HET VOLGENDE IS VERNIETIGD: (productnummer; partijnummer; hoeveelheid; aankruisen wat van toepassing is) 4. Handtekening... 5. Datum...</p>	<p>Deutsch (DE) VERNICHTUNGSERKLÄRUNG 1. Name des Unterzeichners... 2. Erklärt im Namen des folgenden Unternehmens... 3. DASS AUF VERLANGEN VON KRAMP FOLGENDES VERNICHTET WURDE: (Produktnummer; Chargennummer; Menge; Zutreffendes bitte ankreuzen) 4. Unterschrift... 5. Datum...</p>
<p>Français (FR) DÉCLARATION DE DESTRUCTION 1.Nom du signataire... 2.Déclare au nom de l'entreprise suivante... 3.QU'A LA DEMANDE DE KRAMP, LES PRODUITS SUIVANTS ONT ETE DETRUIITS : (numéro du produit ; numéro du lot ; quantité ; veuillez cocher ce qui s'applique) 4. Signature... 5. Date...</p>	<p>Dansk (DA) ERKLÆRING OM DESTRUKTION 1.Navn på underskriveren... 2. Erklærer på vegne af følgende virksomhed... 3. AT FØLGENDE ER BLEVET DESTRUERET EFTER ANMODNING FRA KRAMP: (produktnummer; batchnummer; mængde; sæt kryds ved det, der gælder) 4. Underskrift... 5. Dato...</p>	<p>Norsk (NO) ERKLÆRING OM ØDELEGGELSE 1. Underskriverens navn... 2. Erklærer på vegne av følgende selskap... 3. AT FØLGENDE HAR BLITT DESTRUERT PÅ FORESPØRSEL FRA KRAMP: (produktnummer; batchnummer; antall; kryss av for det som gjelder)... 4. Underskrift... 5. Dato...</p>
<p>Suomi (FI) TUHOAMISILMOITUS 1.Allekirjoittajan nimi... 2.Ilmoittaa seuraavan yrityksen puolesta... 3.ETTÄ KRAMPIN PYYNNÖSTÄ SEURAAVAT TIEDOT ON TUHOTTU: (tuotenumero; eränumero; määrä; rastittakaa, mikä koskee). 4,Allekirjoitus... 5.Päiväys...</p>	<p>Svenska (SE) FÖRKLARING OM FÖRSTÖRING 1.Den undertecknades namn... 2.Förklarar på följande företags vägnar... 3.ATT FÖLJANDE HAR FÖRSTÖRTS PÅ BEGÄRAN AV KRAMP: (produktnummer; partinummer; kvantitet; kryssa för vad som gäller) 4. Underskrift... 5. Datum...</p>	<p>Español (ES) DECLARACIÓN DE DESTRUCCIÓN 1. Nombre del firmante... 2. Declara en nombre de la siguiente empresa... 3. QUE A PETICIÓN DE KRAMP SE HA DESTRUIDO LO SIGUIENTE (número de producto; número de lote; cantidad; márchese lo que proceda) 4. Firma... 5. Fecha...</p>
<p>Português (PT) DECLARAÇÃO DE DESTRUIÇÃO 1.Nome do signatário... 2.Declara em nome da seguinte empresa... 3.QUE, A PEDIDO DA KRAMP, FORAM DESTRUÍDOS OS SEGUINTE PRODUTOS (número do produto; número do lote; quantidade; assinalar o que for aplicável) 4.Assinatura... 5.Data...</p>	<p>Italiano (IT) DICHIARAZIONE DI DISTRUZIONE 1.Nome del firmatario... 2.Dichiara per conto della seguente società... 3.CHE SU RICHIESTA DI KRAMP È STATO DISTRUTTO QUANTO SEGUE: (numero del prodotto; numero del lotto; quantità; barrare ciò che è pertinente) 4. Firma... 5. Data...</p>	<p>Polski (PL) DEKLARACJA ZNISZCZENIA 1. Imię i nazwisko osoby podpisującej... 2. Deklaruje w imieniu następującej spółki... 3. ŻE NA ŻĄDANIE KRAMP ZNISZCZONO NASTĘPUJĄCE PRODUKTY: (numer produktu; numer partii; ilość; należy zaznaczyć, co ma zastosowanie) 4. Podpis... 5. Data...</p>

<p>Čeština (CZ) PROHLÁŠENÍ O ZNIČENÍ 1. Jméno podepisující osoby... 2. Prohlašuje jménem následující společnosti... 3. ŽE NA ŽÁDOST SPOLEČNOSTI KRAMP BYLY ZNIČENY: (číslo výrobku; číslo šarže; množství; zaškrtněte, co se týká) 5. Podpis... 6. Datum...</p>	<p>Slovensky (SK) VYHLÁSENIE O ZNIČENÍ 1. Meno podpisujúceho... 2. Vyhlasuje v mene tejto spoločnosti... 3. ŽE NA ŽIADOSŤ SPOLOČNOSTI KRAMP BOLI ZNIČENÉ: (číslo výrobku; číslo šarže; množstvo; označte, čo sa vzťahuje) 5. Podpis... 6. Dátum...</p>	<p>Magyar (HU) MEGSEMMISÍTÉSI NYILATKOZAT 1. Az aláíró neve... 2. Nyilatkozik a következő vállalat nevében... 3. HOGY A KRAMP KÉRÉSÉRE A KÖVETKEZŐKET MEGSEMMISÍTETTÉK: (termékszám; tételszám; mennyiség; kérjük, jelölje be, ami vonatkozik) 4. Aláírás... 5. Dátum...</p>
<p>Hrvatski (HR) IZJAVA O UNIŠTENJU 1. Ime potpisnika... 2. Izjavljuje u ime sljedeće tvrtke... 3. DA JE NA ZAHTJEV KRAMPA UNIŠTENO: (broj proizvoda; broj serije; količina; molimo označite što je primjenjivo) 4. Potpis... 5. Datum...</p>	<p>Română (RO) DECLARAȚIA DE DISTRUGERE 1. Numele și prenumele semnatarului... 2. Declară în numele următoarei companii... 3. CĂ, LA CEREREA KRAMP, AU FOST DISTRUSE URMĂTOARELE: (numărul produsului; numărul lotului; cantitatea; vă rugăm să bifati ceea ce se aplică) 4. Semnătura... 5. Data...</p>	<p>Български (BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА УНИЩОЖАВАНЕ 1. Име на подписващото лице... 2. Декларира от името на следното дружество... 3. ЧЕ ПО ИСКАНЕ НА KRAMP Е УНИЩОЖЕНО СЛЕДНОТО: (номер на продукта; номер на партидата; количество; моля, отбележете това, което е приложимо) 4. Подпис... 5. Дата...</p>
<p>Latviešu (LV) IZNĪCINĀŠANAS DEKLARĀCIJA 1. Parakstītāja vārds un uzvārds... 2. Deklarē šāda uzņēmuma vārdā... 3. KA PĒC KRAMP LŪGUMA IR IZNĪCINĀTI ŠĀDI DOKUMENTI: (produkta numurs; partijas numurs; daudzums; lūdzu, atzīmējiet, kas attiecas) 4. Paraksts... 5. Datums...</p>	<p>Eestlane (EE) HÄVITAMISE DEKLARATSIOON 1. Allakirjutanu nimi... 2. Deklareerib järgmise ettevõtte nimel... 3. ET KRAMP'I TAOTLUSEL ON HÄVITATUD JÄRGMISED DOKUMENDID: (toote number; parti number; kogus; palun märgistage, mis kehtib) 4. Allkiri... 5. Kuupäev...</p>	<p>Lietuvių kalba (LT) DEKLARACIJA APIE SUNAIKINIMĄ 1. Pasirašytojo vardas ir pavardė... 2. Deklaruoja šios bendrovės vardu... 3. KAD KRAMP PRAŠYMU BUVO SUNAIKINTI ŠIE DOKUMENTAI: (gaminio numeris; partijos numeris; kiekis; pažymėkite, kas taikoma) 4. Parašas... 5. Data...</p>
<p>Slovenščina (SI) IZJAVA O UNIČENJU 1. Ime podpisnika... 2. Izjava v imenu naslednje družbe... 3. DA JE BILO NA ZAHTEVO DRUŽBE KRAMP UNIČENO NASLEDNJE: (številka izdelka; številka serije; količina; označite, kar se nanaša) 4. Podpis... 5. Datum...</p>	<p>Malti (MT) DIKJARAZZJONI TA' QERDA 1. Isem il-firmatarju... 2. Jiddikjara f'isem il-kumpanija li ġejja... 3. LI FUQ TALBA TA' KRAMP ĠIE MEQRUD: (numru tal-prodott; numru tal-lott; kwantità; jekk jogħġbok immarka dak li japplika) 4. Firma... 5. Data...</p>	<p>Ελληνικά (GR) ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ 1. Ονοματεπώνυμο του υπογράφοντος... 2. Δηλώνει εξ ονόματος της ακόλουθης εταιρείας... 3. ΟΤΙ ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ KRAMP ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΗΚΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ: (αριθμός προϊόντος- αριθμός παρτίδας- ποσότητα- σημειώστε ό,τι ισχύει) 4. Υπογραφή... 5. Ημερομηνία...</p>